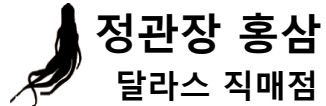
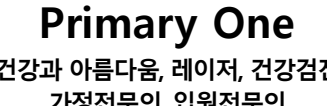
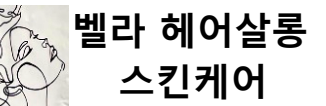
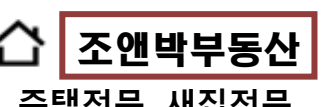
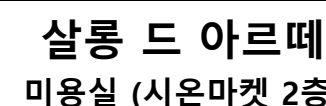
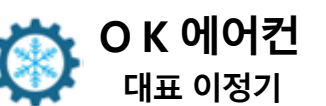


본당 모임 및 교육			
본당 사목 단체 월례회	레지오 마리아 주회	본당 제단체 모임	구역 연락처 (12구역)
사목회의 (마지막, 일) 3시 미사후 재정회의 (셋째 화) 미사후 전례회의 (마지막, 화) 미사후 구역장회의 (첫째 토) 3:00 PM 성찬봉사회 (둘째 목) 미사후 성모회 (첫째 화) 미사후 학부모회 (셋째 일) 1:00 PM 대건회, 70대 (넷째 일) 10시 미사후 하상회, 60대 (셋째 일) 10시 미사후 이나시오회, 50대 (넷째 일) 10시 미사후 사도회, 40대 (넷째 일) 10시 미사후 토마스회, 30대 (셋째 토) 4 PM	순교자들의모후 (화) 4:15 PM 사랑의 샘 (화) 6:00 PM 천사들의 모후 (일) 11:30 AM 신자들의 모후 (화) 5:30 PM 평화의 모후 (토) 3:30 PM 자비의 모후 (토) 3:00 PM 사도들의 모후 (일) 11:30 AM 구세주의 모후 (일) 11:30 AM 하늘의 모후 (일) 11:30 AM 로사리오의 모후 (일) 11:30 AM	성령기도회 (목) 미사후 울뜨레아 (둘째 일) 구리아 (셋째 일) 1:00 PM 썰기도 (2,3주일) 10시미사후 청년회 (토) 6:00 PM 교사회 (일) 9:15 AM 청소년 복사단 (첫째 일) 1:30 PM 복사단 자모회 (첫째 일) 1:30 PM 연령회 (둘째 목) 미사후 도서실운영회 (둘째 일) 2:00 PM 이나시오CLC (월,수,목) 8:00 PM 재속복자회 (셋째 일) 4:00 PM 성찬봉사회 (첫째 금) 8 PM, Zoom	총구역장 214-597-5553 알렌 맥키니 469-370-0422 캐롤튼 213-344-9129 코펠 817-946-9168 N. 코펠 949-616-5893 던컨빌 469-328-3831 얼빙 817-919-3050 E. 프리스코 469-922-4339 W. 프리스코 678-687-8273 E. 플레노 214-205-3220 W. 플레노 818-590-3442 리차드슨 770-807-4984 벨리랜치 214-470-8747

교우 업체 소개			
 정관장 홍삼 달라스 직매점 캐롤튼 (214) 483-3838 24hr (469) 774-9669	 NOVA DENTAL Las Colinas Tel (214) 461-0425 1111 Kinwest Pkwy #150 Irving, TX 75063 김하운 소피아 DDS	 Primary One 건강과 아름다움, 레이저, 건강검진 가정전문, 입원전문 BO Na Lee, MD (214) 656-5388 (문자 가능함) 6957 W Plano Pkwy #2300, Plano	 벨라 헤어살롱 스킨케어 헤어 (수지원장) 972.800.1063 스킨 (아그네스) 510.449.6933 첫 방문 남자 헤어컷 \$15 11434 Emerald St. #107 Dallas
 안나 케어/은혜복지센터 972-506-0177, 토(Sat 운영) (노인복지 전문기관, 자원봉사가능) KAS/비영리 한인가족지원센터 www.annacaretx.com	 ReadingTown 뉴욕본사의 40년 교육 노하우 학생수준별 Reading & Writing 프로그램 리딩타운 프리스코점 945.276.0392 www.readingtowntown.com 8018 Preston Rd. Ste 505, Frisco	 남마리아 부동산 사업체/주택/상가리스 남현주 마리아 (972) 357-5535 Realtor.marynam@gmail.com	 E & K Electric *전기의 모든 것* 한정관 요셉 Tel 972-955-6156
 "K-12, SAT/ACT, AP, Essay" Flower Mound Center 이수미 한나 469-231-2002	 수라 한국음식점 이상학 스태파노 (972) 243-5656 2240 Royal Ln. #106 Dallas, TX	 BMW of Dallas Center of Excellence Kate Kim김정인 카타리나 새차는 BMW 중고차는 Any Brand Mobile (480) 465-3853 bmwofdallas.com	 조앤박부동산 주택전문, 새집전문 박성아 소화데레사 (214) 770-6496 Realtorjoanne73@gmail.com
 살롱 드 아르떼 미용실 (시온마켓 2층) 972-704-5639 앤디(베드로), 유리(카타리나) 현하(엘리사벳)	 MDMartin 스태핑, 인력 관리 MARK LEE 시설 유지 관리 Tel 214-991-5026 mark@mdmartinstaffing.com www.mdmartinstaffing.com	 Shine Learning Center JUNE KIM 미술 영어 수학 테스트 준비 스텝 Carrollton Campus 972-245-7914	 Bright Minds Preschool 2 to 5 Years Old 임은희 요안나 상담: (682) 417-4455 유치원: 월~금, 생일파티: 토/일
 북나라 Book Nara 캐롤튼 H마트 몰 7 days open (972) 245-2665 *이전 장소* "동천홍과 맛객 사이 복도 끝"	 Greenhill Insurance Business Auto Home Medicare (972) 243-3598 11498 Luna Road Ste 101 Dallas, TX 75234	 맑음 헤어 살롱 Hair Salon Tel 972-693-6247 코마트 옆 일요일은 예약만 받습니다.	 O K 에어컨 대표 이정기 설치 및 수리 (주택 / 상업용) 214-796-3377, 469-774-3377 zzokac@gmail.com



달라스 성 김대건 안드레아 성당

ST. ANDREW KIM CATHOLIC PARISH



August 23, 2026

21th Sunday in Ordinary Time

제 260033호

Today's Liturgy

[First Reading] Isaiah 22:19-23

[Responsorial Psalm] Psalm 138:1-2, 2-3, 6, 8

R. Lord, your love is eternal; do not forsake the work of your hands.

[Second Reading] Romans 11:33-36

[Gospel Acclamation]

◎ Alleluia, alleluia.

You are Peter and upon this rock I will build my Church and the gates of the netherworld shall not prevail against it. ◎

[Gospel] Matthew 16:13-20

[Communion Antiphon]

The earth is replete with the fruits of your work, O Lord; you bring forth bread from the earth and wine to cheer the heart.

Entrance	Offertory	Communion	Recessional
624	671	521	663

MASSTIME

SAT	5:00 PM
SUN	10:00 AM 12:00 PM (English) 3:00 PM
TUE · THU	7:30 PM
WED · FRI	10:00 AM

SACRAMENTS

Confession	From 30 Min to 5 Min before all Masses
Infant Baptism	Feb, May, Aug, Nov (1st Saturday)
Matrimony	Apply 6 Months prior
Holy Hour	First Thursday of the Month (After Mass)

PARISH INFORMATION

Pastor	Fr. Je Hyoung Cho (Gabriel)
Parochial Vicar	Fr. Chung Hoon Yoon (John the Baptist)
Sisters	Sr. Susanna Chang Sr. Yeonhee Maria Kim
Office	972-620-9150
Deacon	Deacon John Lee 214-668-2862
Council President	Joseph Yoon Kyo Suh
Fax	972-484-4628
Address	2111 Camino Lago Irving, TX 75039

OFFICE HOURS

SUN 9:00 AM - 5:30 PM
MON CLOSED
TUE · THU 12:30 PM - 8:30 PM
WED · FRI 9:30 AM - 6:00 PM
SAT 10:00 AM - 6:30 PM

EDUCATION INFORMATION

RCIA Class	SUN 11:00 AM - 12:15 PM
Bible Study Class	WED 7:00 PM (Men's Group) Deacon John Lee
Bible Study Class	WED 11:00 AM Sr. Susanna Chang
Bible Study Class	WED 11:00 AM Viviana Park
100 Weeks of Bible Study	FRI 8:00 PM, Zoom
Lectio Divina	TUE 10:00 AM, Zoom
Lectio Divina	WED 8:00 PM, Zoom
Sunday School Youth Group	SUN 10:00 AM - 11:15 AM
Korean School	SAT 9:30 AM - 12:30 PM

강론



Twenty First Sunday in Ordinary Time

Dear brothers and sisters in Christ, In Korea, when a priest is ordained, he receives what is called a “common faculty for priests of all dioceses in Korea.” This means that wherever he goes within Korea, he can celebrate Mass and administer the sacraments without having to obtain separate permission from each diocese. This is possible because all the dioceses in Korea have mutually agreed to recognize this authority. In the United States, however, things are somewhat different. If I want to administer the sacraments in another diocese, I usually need to receive permission from that diocese in advance. In English, this is called a “faculty.” Korean priests often simply call it “faculty” in our own pronunciation as well. When I celebrated Mass in Alaska, I also needed to go through this process. Simply being a priest was not enough. I needed authorization to exercise priestly ministry within that particular diocese.

This procedure reminds us of something important. In the Church, authority is not a power that one uses however one wishes. Authority exists to protect the community. It is not a privilege meant to elevate the priest, but a responsibility given so that the People of God may be served well. In today’s Gospel, Jesus entrusts Peter with a special authority. He says: “You are Peter, and upon this rock I will build my Church, and the gates of the netherworld shall not prevail against it. I will give you the keys to the Kingdom of heaven.” We can understand the authority given to Peter in three ways.

First, Jesus entrusts the Church to Peter. Peter did not receive his position because of his human ability. He did not receive it because he was popular. It was a public responsibility entrusted to him by Jesus. His position was not for honor, but for caring for the People of God. The ministry of Peter continues today through the Pope. The authority of the Pope is not like worldly power that dominates others. It is a responsibility of service: to preserve the unity of the Church and to strengthen the faith of the brothers and sisters.

Second, Jesus gives Peter the keys to the Kingdom of heaven. In today’s first reading, we also hear about a key: “I will place the key of the House of David on his shoulder; when he opens, no one shall shut, when he shuts, no one shall open.” A key symbolizes authority, but it also symbolizes responsibility. There is a responsibility to open the door when it should be opened and to close it when it should be closed. When a new church is built and dedicated, there is a ceremony in which the bishop entrusts the

key of the church to the pastor. I, too, once received the key of a newly built parish church from the bishop. That key was not simply for opening and closing the doors of a building. It symbolized the responsibility to care for the parish community and to help the faithful draw closer to God.

Third, Jesus gives Peter the authority to bind and to loose. Jesus says: “Whatever you bind on earth shall be bound in heaven; and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven.” These words reveal the authority of forgiveness and reconciliation entrusted to the Church. They are especially connected to the Sacrament of Reconciliation. When a priest forgives sins in Confession, he is not forgiving according to his own personal judgment. Nor does he erase sins by his own ability. The priest exercises the authority entrusted to the Church and grants absolution in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

For this reason, authority in the Church is a serious and even humbling responsibility. Receiving authority does not mean that one becomes greater. Rather, one must become more humble, more careful, and more prayerful. A person with authority should not put his own will first, but should seek the will of God above all. Not long ago, I traveled to Alaska with a younger priest and had the opportunity to see glaciers. Seeing them in person, after having seen them only in photographs, filled me with a sense of awe. A glacier seems to stand silently, yet within it is contained an immense span of time. A glacier is not formed overnight. Snow falls, accumulates, is compressed, and freezes again and again over countless years until it becomes a massive glacier.

As I looked at the glacier, I thought that faith is very much like this. Our faith does not become deep overnight. Daily prayer, weekly Mass, small sacrifices and acts of service, the effort to forgive, and the decision to begin again all of these gradually accumulate and give depth to our faith. A single snowflake is very small. If it falls into our hand, it quickly melts and disappears. But when snowflakes accumulate over many years, are pressed together and frozen, they form an enormous glacier. Our small prayers are like that as well. One decade of the Rosary prayed today, a short prayer offered quietly, one hurtful word that we choose not to say, one small act of kindness these may seem insignificant. But before God, none of them disappears. They accumulate within our souls as grace.

A glacier stands quietly, yet it holds tremendous power within it. The life of a person of faith should be the same. We do not need to speak loudly about ourselves. We do not need the applause of the world. Faith that has been built up quietly before God becomes a great source of strength. True faith

is not noisy. True service does not seek attention. True authority is not the power to push others down, but the power to lift others up and give them life. Our Blessed Mother gives us a beautiful example of such faith. Mary did not speak loudly or seek attention, yet she occupied one of the deepest places in God’s plan of salvation. She did not place herself at the center, yet she remained closest to Jesus. She did not seek the applause of the world, yet she received the glory of heaven. She did not demand authority, but faithfully accepted the will of God.

In our parish, too, many people serve quietly in places that are often unnoticed. Some open and close the doors of the church. Some prepare the altar. Some clean the church. Some serve in the kitchen. Some pray through music. Some teach our children. Some pray for the sick. Their small acts of service accumulate and become, in a sense, a great glacier of faith that supports our parish community. Today, we reflect on the authority entrusted to Peter. At the same time, we should also reflect on the responsibilities entrusted to each one of us.

Parents have the responsibility to care for their families. Volunteers have the responsibility to serve the community. Priests have the responsibility to care for the People of God through the Word and the Sacraments. Every Christian has the responsibility to bear witness to the Gospel in the world. Authority is not privilege. Authority is responsibility. Authority is not domination. Authority is service. Authority is not a tool for raising oneself above others. It is a path for leading others closer to God. Just as a glacier becomes majestic by holding and preserving snow over a long period of time, may we also become beautiful in the eyes of God by patiently gathering within ourselves each day’s prayer, sacrifice, service, and love.

조재형 가브리엘 신부님



Until 8/14 Rosary prayer count	112,475	Lunch Serve	N Coppell
--------------------------------	---------	-------------	-----------

치유를 위하여 기도 부탁드립니다

강경순(요안나), 기길자(투치아), 김세길(안드레아), 김선미(소피아), 김성희(글로리아), 김연우 제이든(요셉), 김외분(프란체스카), 김지연, 마하해(스텔라), 서지연(로사), 손현식(미카엘), 손현윤(가브리엘), 안길승(가브리엘), 양영도(아나시오), 엄찬길(찰스), 오안선(릿다), 윤지희(미카엘라), 이복순(카타리나), 이예린(세실리아), 이영중(라파엘), 임원욱(크리스티나), 전용환(요한), 정성욱(젼마), 정성문(요한), 차형례(테레사), 하정희(올리아), 한재민(야고보), 허순희(젼마)

공지사항

2026 Pastoral Goal

1. We remember the past 50 years with gratitude and joy in the grace of Christ.
2. We become a community that builds one another up through the Holy Spirit.
3. Filled with God's love, we prepare to expand the fellowship room and build a new priest's residence.
4. With the Parish 50th Anniversary Preparation Committee, we reevaluate our history, spirituality, and culture.
5. We pass on the legacy of faith to our next generation through a life of gratitude, fellowship, and sharing.

Congratulations to Fr. Gabriel Cho on the 35th Anniversary of His Ordination to the Priesthood! Sunday Lunch: Sponsored by Fr. Gabriel Cho

- Memorial Mass offering for Chuseok Mass: 9/19 (Sat), 9/20 (Sun) Registration Deadline: 9/13 (Sun)

- 2026-27 Sunday School Registration First Class: 9/13(Sun) 10am (2026 Fall - 2027 Spring) Registration: 7/12(Sun)-8/30(Sun) For Who: 5 yrs - 12th Grade Tuition(Year): 1 Child(\$120)/ 2 Children(\$220)/ 3 Children(\$300) Contact: Sook Lee 469-831-9371 Ji Eun Song 214-664-0158 sundayschoolsak@gmail.com



- Raphael Special Needs Religious Education Registration Who: Individuals with developmental disabilities, Grades 9 - Age 39

Classes Begin: 9/13 (Sun), 10am - 11am Location: Room B104 Registration Fee: \$120 per year Contact: Jangmi Baek (Rosaria), 806-787-7898

- Liturgy Ministry Annual Retreat & Lector Training When: 8/29 (Sat), 1:30-4:30 pm Who: All Liturgy Ministry volunteers (New lectors are especially encouraged to attend.) Program: Eucharistic Adoration, special talks by Fr. John the Baptist Yoon and Sr. Yeonhee Maria Kim, and lector etiquette training Contact: Maria Nam 972-357-5535

- St. Andrew Kim Dae-geon Relic Visitation - Training Sessions 1. Training for Relic Custodians & Transportation Volunteers When: 9/6 (Sun), 11:30 am Location: Room C109 2. Training for Families Participating in the Relic Visitation When: 9/13 (Sun), 11:30 am Location: Room C109 ☆ All participants are required to attend the training. Contact: Deacon John Lee 214-668-2862 Lucy Kim 972-795-9706 Jennifer Choi 214-404-8746

- New & Transfer Parishioners Welcome Gathering For: New and transfer parishioners who joined the parish between September 2025 and the third week of August 2026 Note: Attendance is limited to those who have responded to the advance invitation.

When: 8/30 (Sun), after 10:00 am Mass Location: Fellowship Hall Contact: Cecilia Son 214-709-5772

- Parish Day Marketplace Vendors Wanted We are looking for parishioners to operate booths at the upcoming Parish Day Marketplace. 10% of the proceeds from each booth will be donated to the Parish 50th Anniversary Fund. We encourage everyone to participate! When: 9/20 (Sun), 11:30 am - 1:40 pm Registration Deadline: 8/30 (Sun) Registration/Contact: Stephen Lee 702-812-1208

- Parish Day - District Team Games As part of the Parish Day celebration on September 20, we will have Free-Throw Basketball and Yut Nori (4 players per team) competitions by district. Districts wishing to participate should register with the appropriate coordinator by August 30 (Sun). - Free-Throw Basketball: Stephen Lee 702-812-1208 - Yut Nori: Andrea Shin 940-337-4046

- “VIA” The WAY into Korea's History (FREE) Join us as we journey into Korea's unique history of the catholic church from its beginning to the present day! When: September 2026 - July 2027 (11 sessions Total) *meets every 3rd Sunday of the month 7pm-8:30pm (Zoom) Who: 18+ Adults Registration Deadline: 9/13 (Sun) Contact: Sr. Clara Choi, Korean Sisters of the Blessed Korean Martyrs 714-494-5375



건축헌금		교무금					
50주년 현금 안스텔라(100) 익명(50) 익명(20) 익명(20)		송승우, 하태은, 이재훈(2), 김갑용, 정해헌, 이희덕, 임창민, 한상현, 백수인, 노본순, 정미화, 조수명, 노정식, 임원범, 이천훈(4), 손다연, 양남숙, 김희성, 박연주, 송광웅, 김부천, Anna Bayne, Gemma Kang, Moye Christian, Chong Suk Avila, Anthony Han					
건축 예정	\$119,218.18	건축		교무금	\$4,110.00	주일 현금	\$5,698.78
일반 예정	\$262,333.78	2차 현금	\$448.00	특별헌금	\$2,077.00	주일 총액	\$12,333.78
지난주 평일 미사 참석자 수	화 35 명	수 41 명	목 28 명	금 39 명			
주일 미사 참석자 수	토 248 명	10시 465 명	12시 250 명	3시 60 명	주일 합계		1,023 명